

59.02 Costs of a Proceeding

In fixing costs, the court may consider

- (a) the amount claimed and the amount recovered,
- (b) the apportionment of liability,
- (c) the complexity of the proceeding,
- (d) the importance of the issues,
- (e) the conduct of any party which tended to shorten or unnecessarily lengthen the duration of the proceeding,
- (f) the manner in which the proceeding was conducted,
- (g) any step in the proceeding which was improper, vexatious, prolix or unnecessary,
- (h) any step in the proceeding which was taken through over-caution, negligence or mistake,
- (i) the neglect or refusal of any party to make an admission which should have been made,
- (j) whether or not two or more defendants or respondents should be allowed more than one set of costs, where they have defended the proceeding by different solicitors, or where, although they defended by the same solicitor, they separated unnecessarily in their defence,
- (k) whether two or more plaintiffs, represented by the same solicitor, initiate separate actions unnecessarily, and
- (l) any other matter relevant to the question of costs.

- The appellants applied for leave to abandon their frivolous and vexatious appeal at the outset of the hearing. As a result, the Court made a relatively modest award of costs:

In the present case, the appeal was utterly devoid of merit and, just as importantly, some of the steps taken by the appellants in connection with their appeal were vexatious. That said, the appellants did abandon their appeal at the hearing and the practice of this Court has been to award relatively modest costs when granting orders under either Rule 62.23(1)(a) or (b). See [Soilbac Recycling Inc. v. Merritt \(1997\), 189 N.B.R. \(2d\) 151](#) (C.A.). (Order under Rule 62.23(1)(a), costs of \$500) and *Milk Marketing*

59.02 Dépens afférents à une instance

Pour la fixation des dépens, la cour peut prendre en considération

- a) le montant de la poursuite et celui qui a été recouvré,
- b) le partage de la responsabilité,
- c) le degré de complexité de l'instance,
- d) l'importance des questions en litige,
- e) toute conduite d'une partie qui tendait à abrégé ou à prolonger inutilement la durée de l'instance,
- f) la façon dont l'instance a été conduite,
- g) tout acte injustifié, vexatoire, prolix ou inutile accompli au cours de l'instance,
- h) tout acte accompli par excès de prudence, par négligence ou par erreur au cours de l'instance,
- i) le défaut ou le refus d'une partie de faire un aveu qui aurait dû être fait,
- j) la question de savoir si plusieurs défendeurs ou plusieurs intimés ont droit ou non, individuellement, à leurs dépens, lorsqu'ils se sont fait représenter par différents avocats ou qui, bien que s'étant fait représenter par le même avocat, ont inutilement séparé leur défense,
- k) le fait que plusieurs demandeurs représentés par le même avocat entament inutilement des actions distinctes et
- l) tout autre facteur pertinent à la question des dépens.

- Les appelants ayant demandé la permission d'abandonner leur appel frivole et vexatoire au début de l'audience, la Cour les condamne au paiement d'une somme modique à titre de dépens :

En l'espèce, l'appel était dénué de tout fondement et, chose toute aussi importante, certains des actes accomplis par les appelants relativement à leur appel étaient vexatoires. Cela dit, les appelants ont abandonné leur appel à l'audience et notre Cour a pour habitude d'accorder des dépens relativement modestes lorsqu'elle rend des ordonnances sous le régime de la règle 62.23(1)a) ou b). Voir les arrêts [Soilbac Recycling Inc. c. Merritt \(1997\)](#),

Board (N.B.) v. Goodine Dairy Farm (2002), 251 N.B.R. (2d) 5 (C.A.) (Order under Rule 62.23(1)(a), costs of \$750). In my view, the quantum argued for by the respondent is excessive. I would order each appellant to pay costs of \$1,000.

[R. v. J.B.C. Securities Ltd. \(2003\), 261 N.B.R. \(2d\) 199 \(C.A.\) at para. 14.](#)

- The Court ordered \$4,000 in costs on a failed motion for leave to appeal on the grounds that the moving party's prolixity, deceit of the Court and failure to make admissions unnecessarily lengthened the proceeding.

[Murray v. Royal Bank of Canada \(2011\), 384 N.B.R. \(2d\) 288.](#)

- “[R]ule 59.02(j) permits the court to consider whether, or not, two sets of costs should be ordered in circumstances where the parties have been represented by separate counsel. Counsel for the respondents assert it was not necessary for Roberta Cook and Ruth Estabrooks to be represented by counsel separate from the estate. I disagree. Ruth Estabrooks represented the interests of the estate in her capacity as Executrix, and she and her sister, Roberta Cook, were named in the Notice of Action as defendants personally. Their personal interests were separate from those of the estate. Ruth Estabrooks, in her capacity as Executrix of the estate, represented the interests of the estate and she should be entitled to full indemnification of her costs out of the estate from the date she was served with the Notice of Action to the conclusion of the proceedings in the Court of Queen’s Bench.”

[Estate of Jarvis Hayward Estabrooks et al. v. Barry et al. and Macey, 2016 NBCA 55, \[2016\] N.B.J. No. 216 \(QL\), at para. 55.](#)

59.03 Costs on a Contested Motion

(1) Where, on the hearing of a contested motion, the court is satisfied that the motion ought not to have been brought or opposed, the court shall fix the costs of the motion and may order them to be paid forthwith..

(2) Subject to paragraph (1), the judge hearing a motion

[189 R.N.-B. \(2^e\) 151 \(C.A.\)](#), (ordonnance rendue en vertu de la règle 62.23(1)a), dépens de 500 \$) et *Milk Marketing Board (N.B.) c. Goodine Dairy Farm* (2002), 251 R.N.-B. (2^e) 5 (C.A.) (ordonnance rendue en vertu de la règle 62.23(1)a), dépens de 750 \$). J’estime que le montant auquel prétend l’intimé est excessif. Je suis d’avis de condamner chacun des appelants à des dépens de 1 000 \$.

[R. c. J.B.C. Securities Ltd. \(2003\), 261 R.N.-B. \(2^e\) 199 \(C.A.\) au par. 14.](#)

- La Cour a adjugé des dépens de 4 000 \$ en rejetant une motion en autorisation d’appel car le demandeur avait prolongé inutilement la durée de l’instance en faisant preuve de prolixité, fournissant de l’information trompeuse à la Cour et en omettant de faire des aveux qui auraient dû être faits.

[Murray c. Banque Royale du Canada \(2011\), 384 R.N.-B. \(2^e\) 288.](#)

- « [...] La règle 59.02j) autorise la Cour à prendre en considération la question de savoir s’il y a lieu d’accorder deux masses de dépens lorsque les parties ont été représentées par des avocats différents. L’avocat des intimées prétend qu’il n’était pas nécessaire que Roberta Cook et Ruth Estabrooks soient représentées par un avocat différent de celui de la succession. Je ne suis pas de cet avis. Ruth Estabrooks a représenté les intérêts de la succession en sa qualité d’exécutrice testamentaire alors que sa sœur, Roberta Cook, et elle ont été personnellement désignées comme défenderesses dans l’avis de poursuite. Leurs intérêts personnels étaient distincts de ceux de la succession. Ruth Estabrooks, en sa qualité d’exécutrice de la succession, a représenté les intérêts de la succession et elle devrait avoir droit à une indemnisation complète, prélevée sur la masse successorale, en ce qui concerne les frais qu’elle a supportés de la date à laquelle elle a reçu signification de l’avis de poursuite jusqu’à la fin de l’instance devant la Cour du Banc de la Reine ».

[Succession de Jarvis Hayward Estabrooks et autres c. Barry et autres et Macey, 2016 NBCA 55, \[2016\] A.N.-B. n° 216 \(QL\), au par. 55.](#)

59.03 Dépens afférents à une motion contestée

(1) Si, lors de l’audition d’une motion contestée, la cour conclut que la motion n’aurait pas dû être présentée ou contestée, elle doit fixer les dépens afférents à la motion et ordonner leur paiement immédiat.

(2) Sous réserve du paragraphe (1), le juge qui entend

<p>shall fix the costs thereof.</p> <p>(3) Costs fixed under paragraph (2) shall be added to or deducted from costs fixed or assessed under Rule 59.08.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The Court awarded \$500 against the appellant after dismissing motions it considered frivolous and vexatious. <i>Rumble v. Rumble</i>, [2000] N.B.J. No. 252 (C.A.)(QL). ● The Court dismissed a motion for intervention under Rule 15.02, and awarded costs of \$1,500 to be paid to each respondent, having found that the motion was so bereft of merit that an order under Rule 59.03(1) [was] appropriate. <u><i>St. Anne-Nackawic Pulp Co. (Trustee of) v. Graham (2005), 282 N.B.R. (2d) 388</i></u> (C.A.) at para. 14. <p>59.04 Costs on Settlement Where a proceeding is settled on the basis that a party shall pay or recover costs, and the amount of such costs is not determined by the settlement, the costs may, upon the filing of a copy of the minutes of settlement, be assessed in accordance with Tariff 'C'.</p> <p>59.05 Where Action Dismissed for Want of Jurisdiction Where a proceeding is dismissed for want of jurisdiction, the court shall nevertheless have jurisdiction over the costs of that proceeding.</p> <p>59.06 Costs of Litigation Guardian (1) The court may order a successful party to pay the costs of a litigation guardian of a party under disability who is a defendant or respondent but only to the extent that the successful party is able to recover them from the party liable for his costs.. (2) Unless ordered otherwise, where a litigation guardian is ordered to pay costs, he is entitled to recover the costs paid by him from the person under disability for whom he has acted.</p> <p>59.07 Costs of Abandoned Motion, Application or Appeal (1) Where a party serves a Notice of Motion and fails to proceed thereon, he shall be deemed to have abandoned the motion and, unless ordered otherwise, the party upon whom the notice has been served is entitled to his costs on the motion. (2) A party who serves a Notice of Motion may</p>	<p>une motion doit fixer les dépens y afférents.</p> <p>(3) Les dépens fixés en application du paragraphe (2) doivent être ajoutés à ceux qui ont été fixés ou calculés en application de la règle 59.08 ou en être déduits.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La Cour a condamné l'appelant à payer des dépens de 500 \$ après avoir rejeté des motions qu'elle a jugé frivoles et vexatoires. <i>Rumble c. Rumble</i>, [2000] A.N.-B. n° 252 (C.A.)(QL). ● La Cour a rejeté une motion en intervention aux termes de la règle 15.02 et a accordé des dépens de 1,500 \$ à chaque intimé considérant que la motion était à ce point dénuée de fondement qu'une ordonnance aux termes de la règle 59.03(1) s'avérait indiquée. <u><i>St. Anne-Nackawic Pulp Co. (Syndic) c. Graham (2005), 282 R.N.-B. (2°) 388</i></u> (C.A.) au par. 14. <p>59.04 Dépens en cas de règlement amiable Lorsqu'un règlement amiable dispose qu'une partie sera condamnée ou aura droit aux dépens, mais n'en précise pas le montant, les dépens peuvent, sur dépôt d'une copie du compte rendu du règlement, être calculés conformément au tarif 'C'.</p> <p>59.05 Annulation d'une action pour défaut de compétence En cas d'annulation de l'instance pour défaut de compétence, la cour est néanmoins compétente pour décider des dépens y afférents.</p> <p>59.06 Frais du tuteur d'instance (1) La cour peut ordonner à une partie gagnante de rembourser les frais du tuteur d'instance d'un défendeur ou d'un intimé frappé d'incapacité, mais seulement dans la mesure où la partie gagnante est capable de se les faire rembourser par la partie condamnée à payer ses dépens. (2) Sauf ordonnance contraire, le tuteur d'instance qui est condamné aux dépens a le droit au remboursement de ses frais de la personne frappée d'incapacité au nom de laquelle il agissait.</p> <p>59.07 Dépens afférents à une motion, à une requête ou à un appel abandonnés (1) La partie qui, après avoir signifié un avis de motion, n'y donne pas suite, est réputée avoir abandonné la motion et, sauf ordonnance contraire, la partie qui a reçu signification de l'avis a droit au remboursement des frais qu'elle a dû supporter aux fins de la motion. (2) La partie qui signifie un avis de motion peut la</p>
--	--

<p>countermand it by notice served on the opposite party, who is then entitled to his costs on the motion.</p> <p>(3) The costs of an abandoned motion may be assessed under Rule 59.11, upon production of the Notice of Motion together with an affidavit that the party who served the Notice of Motion failed to proceed thereon, or upon the production of the notice of countermand, and, if the costs are not paid within 7 days after assessment, the party entitled may issue execution.</p> <p>(4) This Rule applies, with any necessary modification, to a Notice of Application and to a Notice of Appeal.</p> <p>59.08 Fixing and Assessing Costs</p> <p>(1) Subject to Rules 59.01 and 59.02, on rendering a decision or making an order</p> <p>(a) after trial of an action,</p> <p>(b) on motion for judgment,</p> <p>(c) disposing of a proceeding commenced by notice of application, or</p> <p>(d) after hearing an appeal,</p> <p>the court rendering the decision or making the order shall fix the costs relating to fees for solicitors' services in accordance with Tariff 'A' and direct by whom and to whom they are to be paid.</p> <p>(2) On signing default judgment under Rule 21.04, costs relating to fees for solicitors' services shall be fixed in accordance with Tariff 'B'.</p> <p>(3) On the assessment of costs to be paid out of a fund or estate, the assessing officer may direct what parties are to attend on the assessment and he may disallow the costs of attendance of any party whose attendance he considers unnecessary because the interest of such party in the fund or estate is small or remote or sufficiently protected by other interested parties.</p> <p>(4) Unless ordered otherwise, where several actions are brought on one bond, recognizance, promissory note, bill of exchange or other instrument, costs shall be recovered in one action only, at the election of the plaintiff, and, in the other actions, only the actual disbursements shall be recovered.</p> <p>(5) Where one of the persons constituting a class</p>	<p>contremander par avis signifié à la partie adverse. Celle-ci a alors droit au remboursement des frais qu'elle a dû supporter aux fins de la motion.</p> <p>(3) Les dépens afférents à une motion abandonnée peuvent être calculés en application de la règle 59.11 sur production de l'avis de motion accompagné d'un affidavit attestant que la partie qui a effectué la signification de l'avis n'y a pas donné suite ou sur production de l'avis contre mandant la motion. À défaut du paiement des dépens dans les 7 jours de leur calcul, la partie qui y a droit peut recourir à l'exécution forcée.</p> <p>(4) La présente règle s'applique, avec les modifications qui s'imposent, à un avis de requête et à un avis d'appel.</p> <p>59.08 Fixation et calcul des dépens</p> <p>(1) Sous réserve des règles 59.01 et 59.02, lorsque la cour rend une décision ou une ordonnance</p> <p>a) après un procès,</p> <p>b) sur une motion pour jugement,</p> <p>c) ayant pour effet de conclure une instance introduite par avis de requête ou</p> <p>d) après audition d'un appel,</p> <p>elle doit fixer les dépens afférents aux honoraires des avocats suivant le tarif 'A' et indiquer qui devra les supporter et à qui ils devront être payés.</p> <p>(2) Dans le cas de la signature d'un jugement par défaut en application de la règle 21.04, les dépens afférents aux honoraires des avocats sont fixés suivant le tarif 'B'.</p> <p>(3) Le fonctionnaire chargé du calcul peut indiquer quelles parties devront assister au calcul des dépens lorsque le paiement se fera à même un fonds ou une succession. Il peut refuser d'inclure dans les dépens les frais de présence d'une partie dont il considère la présence inutile en raison du fait que son intérêt à l'égard du fonds ou de la succession est minime ou éloigné ou suffisamment protégé par le truchement d'autres parties intéressées.</p> <p>(4) En cas de pluralité d'actions portant sur un même cautionnement, un même engagement, un même billet à ordre, une même lettre de change ou un autre instrument, les dépens, sauf ordonnance contraire, sont récupérables dans une seule des actions, au choix du demandeur, et dans les autres actions seuls les débours réels sont remboursables.</p> <p>(5) Celui qui fait partie d'une catégorie représentée</p>
--	---

represented by one solicitor insists on being represented by a different solicitor, he shall pay the costs of his own solicitor and all further costs thereby caused to any of the other parties.

(6) Where parties are entitled to receive costs from each other, the costs may be adjusted by setoff.

(7) Where a proceeding is discontinued or settled before judgment or where Rule 26.05(10), 49.09(2) or 62.15.1(9) applies, the party and party costs relating to fees for solicitors' services shall be assessed in accordance with Tariff "C".

(8) Unless ordered otherwise, a party who is entitled to his costs or a proportion of his costs is entitled on the same basis to his disbursements assessed in accordance with Tariff 'D'.

(8.1) Unless ordered otherwise, a party who is entitled to costs fixed or assessed in accordance with Tariff 'A', 'B' or 'C' is entitled to an amount equal to the tax payable under Division II of the Excise Tax Act (Canada) on the amount assessed in accordance with Tariff 'A', 'B' or 'C' where it is established by affidavit to the satisfaction of the assessing officer that

(a) the services for which the costs are fixed or assessed are a taxable supply as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada),

(b) the party or person liable to pay all or a portion of the cost of litigation on the party's behalf is not entitled to claim an input tax credit under the Excise Tax Act (Canada) in respect of the services for which the costs are fixed or assessed, and

(c) the party or person liable to pay all or a portion of the cost of litigation on the party's behalf is liable to pay the tax under Division II of the *Excise Tax Act* (Canada).

85-5; 93-12; 94-66; 2006-46

● It is unsettled whether a trial judge has jurisdiction to make an order as to costs when he/she declares a mistrial.

[Blanchard v. Canadian Paperworkers Union \(CPU\), Local 263 \(1991\), 113 N.B.R. \(2d\) 344 \(C.A.\).](#)

● "The trial judge enjoys a very wide discretion and much flexibility in fixing costs by reference to Tariff "A" under Rule 59 as he or she is allowed some maneuverability in

par un seul avocat et qui tient à être représenté par un autre avocat doit payer les frais de son avocat et tous autres frais encourus de ce fait par les autres parties.

(6) Les dépens peuvent être compensés lorsque les parties ont le droit de les récupérer l'une de l'autre.

(7) Lorsqu'il y a désistement ou règlement amiable avant le jugement ou qu'il survient un cas prévu par la règle 26.05(10), 49.09(2) ou 62.15.1(9), les dépens selon le tarif des frais entre parties relatif aux honoraires des avocats sont calculés suivant le tarif « C ».

(8) Sauf ordonnance contraire, la partie qui a droit à ses dépens ou à une partie de ceux-ci a également droit, au même titre, aux débours calculés suivant le tarif 'D'.

(8.1) Sauf ordonnance contraire, une partie qui a droit aux dépens fixés ou calculés suivant le tarif 'A', 'B' ou 'C' a droit à un montant égal à la taxe payable en vertu de la Section II de la Loi sur la taxe d'accise (Canada) sur le montant calculé suivant le tarif 'A', 'B' ou 'C' lorsqu'il est établi par affidavit d'une manière jugée satisfaisante par le fonctionnaire chargé du calcul que

a) les services au titre desquels les dépens sont fixés ou calculés sont une fourniture taxable selon la définition du paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada),

b) la partie ou la personne qui doit payer la totalité ou une partie des dépens de l'instance au nom de la partie, n'a pas le droit de demander le crédit de taxe sur les intrants prévu par la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada) relativement aux services au titre desquels les dépens sont fixés ou calculés, et

c) la partie ou la personne qui doit payer la totalité ou une partie des dépens d'une instance au nom de la partie, doit payer la taxe en vertu de la Section II de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada).

85-5; 93-12; 94-66; 2006-46

● La question de savoir si une ordonnance relativement aux dépens peut être rendue lorsque le juge annule le procès n'est pas réglée.

[Blanchard c. Syndicat Canadien des travailleurs du papier, \(SCTP\) section locale 263 \(1991\), 113 R.N.-B. \(2^e\) 344 \(C.A.\).](#)

● « Le juge du procès jouit d'un très grand pouvoir discrétionnaire et d'une grande souplesse pour fixer les dépens selon le tarif "A" de la règle 59, car il ou elle a

terms of what the “amount involved” (not necessarily the “amount allowed”) will be and what Scale will be used. See [Newcastle \(Town\) v. Mattatall \(1988\), 87 N.B.R. \(2d\) 238.](#)”
[Comeau v. Saint John Regional Hospital \(2003\), 256 N.B.R. \(2d\) 356](#) (C.A.) at para. 25.

- The Court allowed an appeal from a judge’s decision as to costs on a motion for summary judgment. The judge granted summary judgment to the defendant, but declined to grant costs, ruling instead that costs would follow a second proceeding that involved the same parties. The Court agreed that ruling was made without jurisdiction: “As a result, the trial judge in that [the second] action would not be able to give effect to the motion judge’s disposition that costs on the successful motion for summary judgment are in the cause of the separate action.”
[Dupuis v. Moncton \(City\), \[2005\] N.B.J. No. 165](#) (C.A.)(QL) at paras. 37-39.

59.09 Amount Involved

- (1) In the tariffs, the ‘amount involved’ shall be
- (a) where the main issue is a monetary claim which is allowed in whole or in part, an amount determined having regard to
- (i) the amount allowed,
 - (ii) the complexity of the proceeding, and
 - (iii) the importance of the issues.
- (b) where the main issue is a monetary claim which is dismissed, an amount determined having regard to
- (i) the amount of damages provisionally assessed by the court, if any,
 - (ii) the amount claimed, if any,
 - (iii) the complexity of the proceeding, and
 - (iv) the importance of the issues.
- (c) where there is a substantial non-monetary issue involved and whether or not the proceeding is contested, an

une certaine marge de manoeuvre pour déterminer le “montant clé “ (pas nécessairement le “montant accordé “) et l’échelle qui sera utilisée. Voir [Newcastle \(Town\) c. Mattatall, Porter and Harris et al. \(1988\), 87 R.N.-B. \(2^e\) 238.](#)»

[Comeau c. Hôpital Régional de Saint-Jean \(2003\), 256 R.N.-B. \(2^e\) 356](#) (C.A.) au par. 25.

- La Cour a accueilli l’appel de la décision relative aux dépens du juge saisi d’une motion en jugement sommaire. Le juge avait accordé un jugement sommaire au défendeur, mais il ne lui avait pas accordé de dépens. Le juge a ordonné que les dépens soient adjugés au terme d’une autre procédure qui impliquait les mêmes parties. La Cour a décidé que le juge n’avait pas compétence pour rendre une telle ordonnance : “ Par conséquent, le juge qui instruira cette [deuxième] action serait dans l’incapacité de donner effet à la décision du juge saisi de la motion selon laquelle les dépens afférents à la motion en jugement sommaire suivront l’issue de la seconde instance.”
[Dupuis c. Moncton \(Ville\), \[2005\] A.N.-B. n^o 165](#) (C.A.)(QL) aux par. 37-39.

59.09 Montant clé

- (1) Aux fins des tarifs, le ‘montant clé’ correspond à l’un des montants suivants :
- a) si le litige porte essentiellement sur une demande pécuniaire accueillie en tout ou en partie, à un montant fixé en tenant compte
- (i) du montant accordé,
 - (ii) du degré de complexité de l’instance et
 - (iii) de l’importance des questions en litige;
- b) si le litige porte essentiellement sur une demande pécuniaire qui est refusée, à un montant fixé en tenant compte
- (i) du montant des dommages-intérêts, s’il y a lieu, calculés provisoirement par la cour,
 - (ii) du montant de la poursuite, s’il y a lieu,
 - (iii) du degré de complexité de l’instance et
 - (iv) de l’importance des questions en litige;
- c) si le litige soulève une importante question non pécuniaire, que l’instance soit contestée ou non, à un

<p>amount determined having regard to</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the complexity of the proceeding, and (ii) the importance of the issues, or <p>(d) an amount agreed upon by the parties.</p> <p>(2) The ‘amount involved’ shall be determined</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) where the proceeding is concluded by a decision or order, by the court, (b) where the proceeding is settled or discontinued <ul style="list-style-type: none"> (i) by agreement of the parties, or (ii) when the parties do not agree, by the assessing officer. <ul style="list-style-type: none"> ● “The trial judge enjoys a very wide discretion and much flexibility in fixing costs by reference to Tariff “A” under Rule 59 as he or she is allowed some maneuverability in terms of what the “amount involved” (not necessarily the “amount allowed”) will be and what Scale will be used. See Newcastle (Town) v. Mattatall (1988), 87 N.B.R. (2d) 238.” In this case, the trial judge failed to specify the “amount involved”, and the parties debated whether it included interest on damages. The Court held: [...] the “amount involved” in this case consists, at least, of the amount of damages (the “amount allowed”) as increased by this Court. At the discretion of the trial judge, the “amount involved” could also include the interest on the damages. Interest, however, is not often included for determining the “amount involved” (see Mattatall) and to include it in the “amount involved” at this point would be speculating that the trial judge would probably have included interest in determining the “amount involved”. Comeau v. Saint John Regional Hospital (2003), 256 N.B.R. (2d) 356 (C.A.) at paras. 25, 28. ● “Certainly, the trial judge offered cogent reasons for his decision not to apply the Tariff in the circumstances of this case and there is nothing in those reasons warranting intervention by this Court. In brief, the decision to make a lump sum award, instead of applying the Tariff, was exercised in a principled fashion, that is to say, for reasons 	<p>montant fixé en tenant compte</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) du degré de complexité de l’instance et (ii) de l’importance des questions en litige ou <p>d) au montant convenu entre les parties.</p> <p>(2) Le ‘montant clé’ est fixé</p> <ul style="list-style-type: none"> a) par la cour, lorsqu’une décision ou ordonnance met fin à l’instance, b) lorsque intervient un règlement amiable ou qu’il y a désistement, <ul style="list-style-type: none"> (i) du commun accord des parties ou (ii) à défaut, par le fonctionnaire chargé du calcul. <ul style="list-style-type: none"> ● « Le juge du procès jouit d’un très grand pouvoir discrétionnaire et d’une grande souplesse pour fixer les dépens selon le tarif “A” de la règle 59, car il ou elle a une certaine marge de manœuvre pour déterminer le “montant clé “ (pas nécessairement le “montant accordé “) et l’échelle qui sera utilisée. Voir Newcastle (Town) c. Mattatall, Porter and Harris et al. (1988), 87 R.N.-B. (2e) 238 ». Dans cette affaire, le juge du procès n’avait pas précisé le « montant clé » et une des questions en litige était de savoir si ce montant comprenait les intérêts sur les dommages-intérêts. La Cour a conclu : [...] le « montant clé » en l’espèce correspond au moins au montant des dommages-intérêts (le « montant accordé ») majoré par notre Cour. Le juge du procès a le pouvoir discrétionnaire de décider que le “montant clé “ inclut aussi les intérêts sur les dommages-intérêts. Toutefois, les intérêts ne sont pas souvent ajoutés pour fixer le « montant clé » (voir Mattatall) et de les ajouter au « montant clé » à ce stade reviendrait à supposer que le juge du procès aurait probablement ajouté les intérêts pour fixer le « montant clé ». Comeau c. Hôpital régional Saint-Jean (2003), 256 R.N.-B. (2e) 356 (C.A.) aux par. 25, 28. ● « Il n’y a pas de doute que le juge a solidement motivé sa décision de ne pas appliquer le tarif dans les circonstances de la présente espèce et il n’y a rien dans ses motifs qui justifie l’intervention de notre Cour. En résumé, la décision d’accorder une somme forfaitaire au lieu de recourir au tarif
---	--

that are as cogent as they are persuasive. However, it should be noted that Rule 59.09(1)(c) provides that in cases involving a “substantial non-monetary issue” the “amount involved” for purposes of applying the Tariff is to be based on an amount determined having regard to the complexity of the proceeding and the importance of the issue. Thus, it appears that the Tariff can still be applied even if the issue involves a non-quantifiable claim. [...] “

[Norris v. Black and The Registrar General of Land Titles, 2013 NBCA 62](#), at para. 7.

59.10 Assessing Officer

(1) Where it is necessary to have costs assessed on a party and party basis, the assessing officer shall be

- (a) in the Court of Appeal, the Registrar, and
- (b) in the Court of Queen’s Bench, the clerk of the judicial district in which the proceeding has been conducted.

(2) Where it is necessary to have costs assessed on a solicitor and client basis, the assessing officer shall be

- (a) in the Court of Appeal, the Registrar, and
- (b) in the Court of Queen’s Bench
 - (i) the Registrar, or
 - (ii) when authorized by the Registrar, the clerk of the judicial district in which the proceeding has been conducted.

59.11 Procedure on Assessment of Costs

(1) A party entitled to an assessment of costs may file a bill of costs with the assessing officer, obtain from him a Notice of Appointment to Assess Costs (Form 59A), and serve the Notice and a copy of the bill of costs on every party interested in the assessment at least 7 days before the date fixed for assessment.

(2) Where a party is entitled to costs and refuses or neglects to proceed to assessment within a reasonable time, any party liable to pay such costs may obtain from the assessing officer a Notice to Deliver a Bill of Costs for Assessment (Form 59B) and serve a copy on every interested

s’appuyait sur des principes, c’est-à-dire qu’elle a été prise pour des raisons qui sont aussi solides que convaincantes. Toutefois, il est à remarquer que la règle 59.09(1)(c) dispose que si le litige soulève une « importante question non pécuniaire », le « montant-clé » pour les fins de l’application du tarif est fixé en fonction du degré de complexité de l’instance et de l’importance de la question en litige. Il semble donc que le tarif puisse être appliqué même si le litige concerne une demande qui n’est pas chiffrable ».

[Norris c. Black et le registrateur general des titres de biens-fonds, 2013 NBCA 62](#), au par. 7.

59.10 Fonctionnaire chargé du calcul

(1) Lorsque les dépens doivent être calculés sur la base des frais entre parties, le fonctionnaire chargé du calcul sera

- a) pour la Cour d’appel, le registraire et
- b) pour la Cour du Banc de la Reine, le greffier de la circonscription judiciaire où l’instance a eu lieu.

(2) Lorsque les dépens doivent être calculés sur la base des frais entre avocat et client, le fonctionnaire chargé du calcul sera

- a) pour la Cour d’appel, le registraire et
- b) pour la Cour du Banc de la Reine,
 - (i) le registraire ou
 - (ii) s’il a reçu l’autorisation du registraire, le greffier de la circonscription judiciaire où l’instance a eu lieu.

59.11 Procédure à suivre pour le calcul des dépens

(1) La partie qui a le droit de faire calculer les dépens peut déposer un état des frais auprès du fonctionnaire chargé du calcul, obtenir de lui un avis de séance de calcul des dépens (formule 59A) et signifier l’avis et copie de l’état des frais à chaque partie intéressée par le calcul 7 jours au moins avant la date fixée pour le calcul.

(2) Lorsqu’une partie qui a droit aux dépens refuse ou néglige de les faire calculer dans un délai raisonnable, toute partie condamnée à les payer peut obtenir du fonctionnaire chargé du calcul un avis prescrivant la remise d’un état des frais pour calcul des dépens (formule 59B) et en signifier

<p>party at least 21 days before the date fixed for the assessment.</p> <p>(3) Upon being served with a Notice to Deliver a Bill of Costs for Assessment, the person required to deliver his bill of costs shall file it with the assessing officer and serve a copy on every interested party at least 7 days before the date fixed for the assessment.</p> <p>(4) Repealed: 2018-77</p> <p>(5) Where under paragraph (2) a party fails to deliver a bill of costs for assessment at the appointed time, to the prejudice of another, the assessing officer may allow the defaulting party a nominal or other sum of costs so as to prevent the other party being prejudiced by such default.</p> <p>(6) On an assessment of costs, the assessing officer shall certify (Form 59C), as of the date of the assessment of costs, the amount of the costs assessed by him and, subject to appeal, his Certificate is final with respect to all parties who have received notice of the assessment.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A party may seek to recover costs only when the Certificate of Costs is issued. Until the issuance of the Certificate, the assessing officer has the power to reconsider. Hovey v. Pond (Aug. 26, 2011), 64-09-CA, at paras. 9-11. <p>(7) Unless ordered otherwise, disbursements, other than fees paid to officers of the court, shall not be allowed unless the payment thereof or the liability therefor is established by affidavit.</p> <p>(8) An appeal from an assessment of costs may be taken</p> <p>(a) on motion to the court within 15 days from the date of the assessment of costs, or</p> <p>(b) if the assessment relates to a matter in the Court of Appeal, on motion to a judge of the Court of Appeal in accordance with Rule 62.30. 99-71; 2004-127; 2018-77</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The Court disallowed the reimbursement of disbursements as the respondent had not provided the requisite evidentiary foundation: In order for a party to be reimbursed for an 	<p>copie à chaque partie intéressée au moins 21 jours avant la date fixée pour le calcul.</p> <p>(3) Après avoir reçu signification d'un avis prescrivant la remise d'un état des frais pour calcul des dépens, celui de qui on exige la remise d'un état des frais doit le déposer auprès du fonctionnaire chargé du calcul et en signifier copie à chaque partie intéressée au moins 7 jours avant la date fixée pour le calcul.</p> <p>(4) Abrogé : 2018-77</p> <p>(5) Lorsqu'une partie requise, aux termes du paragraphe (2), de remettre un état des frais pour calcul des dépens omet de le faire dans le délai prévu et ce, au préjudice d'une autre partie, le fonctionnaire chargé du calcul peut accorder à la partie en défaut une somme nominale ou autre pour couvrir les dépens, de façon à empêcher qu'une telle inaction ne cause de préjudice à l'autre partie.</p> <p>(6) Lors du calcul des dépens, le fonctionnaire chargé du calcul doit certifier (formule 59C), à la date du calcul des dépens, le montant des dépens qu'il a calculés et, sauf appel, son certificat est définitif à l'égard de toutes les parties qui ont été notifiées au préalable.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Une partie ne peut entreprendre de recouvrer les dépens que sur le fondement du certificat de calcul. Tant et aussi longtemps que le certificat de calcul n'a pas été produit, le fonctionnaire chargé du calcul conserve le pouvoir de réexaminer sa décision. Hovey c. Pond (Aug. 26, 2011), 64-09-CA, aux par. 9-11. <p>(7) Sauf ordonnance contraire, les débours autres que les droits payés aux fonctionnaires de la cour ne sont pas remboursables, à moins que leur paiement ou que leur exigibilité ne soient établis par affidavit.</p> <p>(8) Appel du calcul des dépens peut être formé, selon le cas :</p> <p>a) par voie de motion à la cour dans les 15 jours du calcul;</p> <p>b) s'il s'agit d'un calcul relatif à une question devant la Cour d'appel, par voie de motion à un juge de la Cour d'appel conformément à la règle 62.30. 99-71; 2004-127; 2018-77</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La Cour a refusé le recouvrement des débours puisque l'intimé n'avait pas produit les éléments de preuve pouvant les justifier : Pour qu'une partie puisse obtenir un
--	--

undisclosed report, it must: (1) produce evidence stating why the re-report was ordered; (2) explain what it says; (3) describe why the party strategically or otherwise decided not to use it; and (4) assert why it is reasonable that the party be reimbursed for it. Alternatively, Stephen Moffett Ltd. could have produced either or both of the reports to the judge assessing costs, once the trial on the issue of compensation was completed.

[Moffett \(Stephen\) Ltd. v. New Brunswick, 2008 NBCA 9, 326 N.B.R. \(2d\) 242](#) at para. 18.

59.12 Costs

(1) A sheriff claiming any fees, expenses or remuneration that have not been assessed shall, upon being required by a party and on payment of the prescribed fee, furnish such party with a copy of his bill of costs and have the same assessed by the assessing officer in his judicial district.

(2) Without assessment, a sheriff shall not collect any fees, costs or expenses after he has been required to have the same assessed.

(3) Either the sheriff or the party requiring assessment may obtain an appointment for the assessment and the procedure thereon shall be the same as in the case of an assessment between party and party.

59.13 Liability of Solicitor for Costs

(1) Where a solicitor for a party has acted in disregard of the interests of justice and, without reasonable cause, has caused costs to be wasted or incurred improperly by delay, negligence or other default, the court may order

(a) that costs between the solicitor and his client be disallowed,

(b) that the solicitor reimburse his client in whole or in part for costs which the client has been ordered to pay to another party, and

(c) that the solicitor personally pay the costs of any party.

(2) An order under paragraph (1) may be made by the court on its own motion or on the motion of any party to the proceeding, but such an order shall not be made unless the solicitor is given a reasonable opportunity to make representations to the court.

remboursement au titre d'un rapport non divulgué, elle doit : (1) produire des éléments de preuve faisant état des raisons pour lesquelles le rapport a été commandé ; (2) expliquer ce que dit le rapport ; (3) expliquer pourquoi elle a décidé, pour des raisons d'ordre stratégique ou autres, de ne pas l'utiliser et (4) faire valoir les raisons pour lesquelles il est raisonnable qu'elle soit remboursée relativement à ce rapport. Stephen Moffett Ltd. aurait pu, subsidiairement, communiquer un des rapports ou les deux au juge qui a liquidé les dépens après que l'instruction de la question de l'indemnité a pris fin.

[Moffett \(Stephen\) Ltd. c. New Brunswick, 2008 NBCA 9, 326 R.N.-B. \(2^e\) 242](#) au par. 18.

59.12 Frais du shérif

(1) Le shérif qui réclame des droits, des dépenses ou une rémunération qui n'ont pas été calculés doit, sur demande d'une partie et contre paiement du droit prescrit, lui remettre copie de son état des frais et faire calculer ce dernier par le fonctionnaire chargé du calcul dans sa circonscription judiciaire.

(2) Après qu'il a été requis de faire calculer ses droits, ses frais et ses dépenses, le shérif ne doit pas chercher à se les faire payer tant qu'ils n'ont pas été calculés.

(3) Le shérif ou la partie exigeant le calcul peuvent obtenir la tenue d'une séance à cet effet. La procédure à suivre est la même que pour le calcul entre parties.

59.13 Responsabilité de l'avocat à l'égard des dépens

(1) Lorsque l'avocat d'une partie a agi sans égard aux intérêts de la justice et qu'il a, sans motif valable, occasionné des frais inutiles en raison de retards injustifiés, de négligence ou de toute autre omission, la cour peut ordonner

a) que l'avocat n'ait pas droit de réclamer ses frais de son client,

b) que l'avocat rembourse en tout ou en partie à son client les dépens que celui-ci a été condamné à payer à une autre partie et

c) que l'avocat supporte personnellement les frais d'une partie.

(2) La cour peut rendre l'ordonnance visée au paragraphe (1) d'office ou sur une motion présentée par une partie à l'instance. Une telle ordonnance ne peut cependant être rendue que si l'avocat a eu l'occasion de faire ses observations à la cour.

(3) In an order against a solicitor under this subrule, the court may direct the manner in which notice is to be given to his client.

- In this case, the Court considered a solicitor's liability for costs pursuant to Rule 59.13. Since the decision provides a comprehensive interpretation of the Rule, the relevant excerpts are reproduced in full.

PERSONAL LIABILITY OF SOLICITOR FOR COSTS

The introductory words to Rule 59 gauge the limits by which courts in New Brunswick must measure the liability of a solicitor to pay costs personally in any given situation. These words "... acted in disregard of the interests of justice and, without reasonable cause, has caused costs to be wasted or incurred improperly by delay ..." appear to be unique. The Rules of Court in other Provinces do not refer to acts of a solicitor "in disregard of the interests of justice". Although the precise wording is indigenous to this Province, a review of case law indicates that courts traditionally have not ordered costs to be paid by a solicitor unless the solicitor's actions amount to a serious breach of duty.

Orkin, *The Law of Costs*, (2nd. ed. 1987) says that a court's jurisdiction to order costs against solicitors personally was historically part of its jurisdiction to control and discipline its officers. The jurisdiction was both punitive and contained a compensatory disciplinary element. The author cites examples of "intolerable delay" which are appropriate to this case on appeal: *Bateman v. Stasyszyn* (1979), 25 O.R. (2d) 247 (H.C.J.) where the court refused a motion to set aside the renewal of a writ, which motion was taken two and a half years after renewal of the writ; and *Strazisar v. Canadian Universal Insurance Co. Ltd.* (1981), 21 C.P.C. 51 (Ont. Co. Ct.) where a writ expired after one year when no attempts had been made to serve it. As a result of the negligence of the solicitor, the court ordered the solicitor to pay the costs of a motion to renew a writ and of a subsequent application to set aside the renewal.

Throughout the case law the predominant theme is that in order to impose liability there must be more than mistake, error of judgment or mere negligence on the part of the solicitor. Gertner in *Studies in Civil Procedure*, 1979, says at pages 77 and 78 in relation to liability at common law: "There

(3) Dans une ordonnance condamnant un avocat en application du présent article, la cour peut prescrire la façon dont elle devra être portée à la connaissance de son client.

- Dans cette affaire, la Cour aborde la question de la responsabilité de l'avocat pour les dépens aux termes de la règle 59.13. Étant donné que la décision donne une interprétation détaillée et complète de cette règle, nous reproduisons de larges extraits de celle-ci:

RESPONSABILITÉ PERSONNELLE DE L'AVOCAT À L'ÉGARD DES DÉPENS

Le préambule de la règle 59 établit les limites à l'intérieur desquelles les tribunaux du Nouveau-Brunswick doivent déterminer la responsabilité d'un avocat de supporter personnellement les frais d'une partie dans une situation donnée. Les mots « ... a agi sans égard aux intérêts de la justice et qu'il a, sans motif valable, occasionné des frais inutiles en raison de retards injustifiés ... » semblent uniques. Les Règles de procédure d'autres provinces ne mentionnent pas les agissements d'un avocat « sans égard aux intérêts de la justice ». Bien que ce texte précis soit particulier au Nouveau-Brunswick, un examen de la jurisprudence révèle que les tribunaux n'ont traditionnellement pas ordonné à un avocat de payer des dépens, à moins que ses agissements ne représentent une grave violation d'obligation.

Dans *The Law of Costs* (2e éd. 1987), Orkin déclare que la compétence qu'a un tribunal de condamner des avocats à payer personnellement les dépens faisait historiquement partie intégrante de sa compétence de surveiller et de discipliner ses auxiliaires. Il s'agissait d'une compétence punitive comprenant un élément de discipline compensatoire. L'auteur cite des exemples de "retard intolérable" qui se [*page176] rapportent à la cause en appel : *Bateman c. Stasyszyn* (1979), 25 O.R.(2d) 247 (H.C.J.), où le tribunal a rejeté une motion visant l'annulation du renouvellement d'un bref, motion présentée deux ans et demi après le renouvellement du bref, et *Strazisar c. Canadian Universal Insurance Co. Ltd.* (1981), 21 C.P.C. 51 (C.C. Ont.), où un bref est devenu caduc après un an dans le cas où l'on n'avait pas essayé de le signifier. En raison de la négligence de

must be a serious dereliction of the solicitor's duty to the court, something which justifies the use of the word 'gross'. The author says that in some jurisdictions the Rules of Court have been interpreted for reasons of administrative convenience. In these examples he says that "low grade" negligence seems to be a sufficient basis for an order of costs against a solicitor personally. The Rules of court to which the author refers do not have restrictive words imposing liability where there is an act "... in disregard of the interests of justice and, without reasonable cause ...". Although these words may be unique to the Rules of Court of New Brunswick, they follow the common law as set forth in *Myers v. Elman*, [1940] A.C. 282, [1939] 4 All E.R. 484 (H.L.) per Lord Wright at pp. 318 and 319.

The cases of the exercise of this jurisdiction to be found in the reports are numerous and show how the Courts were guided by their opinion as to the character of the conduct complained of. The underlying principle is that the Court has a right and a duty to supervise the conduct of its solicitors, and visit with penalties any conduct of a solicitor which is of such a nature as to tend to defeat justice in the very cause in which he is engaged professionally ...

...

The term professional misconduct has often been used to describe the ground on which the Court acts. It would perhaps be more accurate to describe it as conduct which involves a failure on the part of a solicitor to fulfill his duty to the Court and to realize his duty to aid in promoting in his own sphere the cause of justice.

CONCLUSION

In this case the conflict of interest became apparent to the solicitor in June 1989 and the motion for removal as solicitor of record was inevitable. The solicitor could have, and should have, acted in making the motion at an earlier date. Unquestionably, the solicitor's tardiness occasioned some delay and resulted in the postponement of a scheduled examination for discovery. However, the question to be answered is whether the delay in making the motion was in disregard of the interests of justice and caused costs to be incurred without reasonable cause. Applying *Myers v. Elman*, I cannot find that the delay in this instance was intolerable or amounted to conduct of such character and nature as to tend to defeat justice in the cause in which the

l'avocat, le tribunal lui a ordonné de supporter, d'une part, les frais d'une motion visant le renouvellement d'un bref et, d'autre part, les frais d'une requête ultérieure en annulation du renouvellement.

L'élément prédominant qui ressort de la jurisprudence est qu'il doit y avoir plus qu'une erreur, une erreur de jugement ou une simple négligence de la part de l'avocat pour engager sa responsabilité. Dans *Studies in Civil Procedure*, 1979, Gertner déclare, aux pages 77 et 78, au sujet de la responsabilité en common law: « Il doit y avoir un grave manquement aux devoirs judiciaires d'un avocat, un agissement qui justifie l'utilisation du mot « flagrant ». L'auteur déclare également que dans certains ressorts, les Règles de procédure ont été interprétées par souci de commodité administrative. Dans ces exemples, il déclare qu'une négligence « minime » semble être suffisante pour condamner personnellement un avocat aux dépens. Les Règles de procédure invoquées par l'auteur ne comportent pas de termes restrictifs reconnaissant une responsabilité lorsqu'on agit « ... sans égard aux intérêts de la justice et ... sans motif valable ... ». Bien que ces mots soient particuliers aux Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, ils demeurent conformes au principe de common law définis dans *Myers c. Elman*, [1940] A.C. 282 ; [1939] 4 All E.R. 484 (C.L.) par lord Wright, aux pages 318 et 319.

« On relève dans les recueils de nombreuses causes relatives à l'exercice de cette compétence. Ces causes indiquent quel était l'avis des tribunaux quant au caractère de la [*page177] conduite reprochée. Le principe sous-jacent est que le tribunal a le droit et le devoir de surveiller la conduite de ses avocats et de les punir si leur conduite est telle qu'elle tend à contrecarrer le cours de la justice dans le cadre de l'affaire même pour laquelle leurs services professionnels sont retenus ...

....

“On a souvent recours à l'expression faute professionnelle pour décrire le motif sur lequel se fonde le tribunal. Il serait peut-être plus exact de le décrire

solicitor had been professionally engaged. I would therefore allow the appeal and set aside the order of costs of \$1,500.00 that the solicitor had been ordered to pay. There will be no costs on the appeal. [Emphasis added]

[Ouellette \(Guardian of\) v. Levesque \(1990\), 108 N.B.R. \(2d\) 171 \(C.A.\).](#)

- The Court reversed the trial judge's order that the solicitor personally pay costs to the respondents. The Court found that "the actions of the solicitor, although misguided were not gross. The solicitor was unduly repetitive in his insistence on an untenable position. In short, his actions approach vexatiousness but do not satisfy the criteria of acts in disregard of the interests of justice and which, without reasonable cause, have caused costs to be wasted or incurred improperly." The Court also set out the threshold requirement for ordering a solicitor to pay costs personally:

The solicitor in this case was in error in his interpretation of the law with respect to what constitutes a final order as compared to an interlocutory order. He perhaps should have sought counsel. However, in order to fix costs against a solicitor the solicitor's actions must amount to a serious breach of duty. There must be more than mistake, error of judgment or

comme une conduite qui implique le défaut de l'avocat de remplir ses devoirs judiciaires et de les accomplir de façon à promouvoir la justice dans son propre domaine."

CONCLUSION

En l'espèce, l'avocat a constaté en juin 1989 qu'il se trouvait dans une situation de conflit d'intérêts et la présentation de la motion visant à être radié du dossier était inévitable. L'avocat aurait pu et aurait dû faire en sorte de présenter la motion plus tôt. Son manque d'empressement a sans aucun doute occasionné un certain retard et entraîné la remise d'un interrogatoire préalable qui avait été prévu. Toutefois, il convient plutôt de savoir si le retard à présenter la motion était sans égard aux intérêts de la justice et s'il a occasionné des frais sans motif valable. En appliquant *Myers c. Elman*, je ne puis conclure que le retard en l'espèce a été intolérable ou a représenté une conduite d'un caractère et d'une nature tels qu'elle tendait à contrecarrer le cours de la justice dans le cadre de l'affaire pour laquelle ses services professionnels avaient été retenus. Par conséquent, j'accueillerais l'appel et annulerais l'ordonnance condamnant l'avocat à des dépens de 1 500 \$. Il ne sera adjugé aucuns dépens dans l'appel.

[Ouellette \(Tuteur de\) c. Levesque \(1990\), 108 R.N.-B. \(2^e\) 171 \(C.A.\).](#)

- La Cour a infirmé l'ordonnance du juge du procès qui condamnait l'avocat à payer personnellement des dépens aux intimés. La Cour a constaté que « [l']avocat a beaucoup trop insisté pour maintenir une position insoutenable. Bref, ses agissements ont été presque vexatoires mais ils ne satisfont pas au critère voulant que l'avocat ait agi sans égard aux intérêts de la justice et qu'il ait, sans motif valable, occasionné des frais inutiles ». La Cour en a profité pour préciser le critère à appliquer avant de condamner l'avocat au paiement des dépens :

L'avocat dans cette affaire a commis une erreur dans son interprétation du droit en ce qui concerne les éléments constitutifs d'une ordonnance définitive par comparaison avec une ordonnance interlocutoire. Il aurait peut-être dû prendre conseil de quelqu'un. Toutefois, pour qu'un avocat soit condamné aux

mere negligence on the part of the solicitor. As this Court held in *Blair v. Ouellette*, 30/90/CA, May 23, 1990, the wording of Rule 59.13 is unique but the words follow the direction of the common law as set forth in *Myers v. Elman*, [1940] A.C. 282, [1939] 4 All E.R. 484 (H.L.) per Lord Wright. We also approved the statement by Gertner in *Studies in Civil Procedure*, 1979, pp. 77 and 78 in relation to liability at common law: "There must be a serious dereliction of the solicitor's duty to the court, something which justifies the use of the word 'gross'".

[Perley v. Sypher \(1990\), 109 N.B.R. \(2d\) 427 \(C.A.\)](#).

- The respondents requested the Court award costs against the appellant's solicitor based, among other reasons, on the following: "the quality of the materials filed on behalf of [the appellant] and the procedure adopted on his behalf [fell] below the standard expected of all counsel appearing in this Court." (para. 7) Notwithstanding counsel's noncompliance with the Rules, the Court did not order him to pay costs:

I have given much thought to this request and while such an order is tempting considering the egregious disregard of the Rules of Court as listed above, I will not exercise my discretion to make such an order. Such costs would be awarded if the solicitor had acted in disregard of the interests of justice. In the present case, counsel for Mr. Kelly explains that she resorted to the Motion for Leave to Appeal because of her serious concern that an 8 month delay from the date the matter was adjourned to when it is to resume is not appropriate where the custody of young children is involved. I therefore exercise my discretion to deny the relief sought pursuant to Rule 59.13(1)(c).

[Kelly v. McLean \(2003\), 268 N.B.R. \(2d\) 119 \(C.A.\)](#) at paras. 7, 13.

dépens, les agissements de cet avocat doivent constituer une grave violation d'obligation. Il doit y avoir plus qu'une erreur, une erreur de jugement ou une simple négligence de la part de l'avocat. Comme nous l'avons dit dans *Blair c. Ouellette*, 30/90/CA, le 23 mai 1990, le libellé de la règle 59.13 est particulier mais les mots demeurent conformes aux principes de common law définis par Lord Wright dans *Myers c. Elman*, [1940] A.C. 282, [1939] 4 All E.R. 484 (C.L.). Nous avons également souscrit à la déclaration suivante que fait Gertner dans *Studies in Civil Procedure*, 1979, aux p. 77 et 78, au sujet de la responsabilité en common law : « Il doit y avoir un grave manquement aux devoirs judiciaires d'un avocat, un agissement qui justifie l'utilisation du mot « flagrant ».

[Perley c. Sypher \(1990\), 109 R.N.-B. \(2^e\) 427 \(C.A.\)](#).

- Les intimés demandaient à la Cour d'accorder des dépens payables par l'avocat des appelants, notamment pour le motif suivant : « la qualité des documents déposés et de la procédure adoptée au nom de M. Kelly n'est pas à la hauteur de la norme à laquelle on peut s'attendre des avocats comparaisant devant notre Cour » (par. 7). Malgré l'inobservation des Règles par l'avocat, la Cour ne l'a pas condamné au paiement des dépens :

J'ai longuement réfléchi à cette demande et, même s'il peut être tentant de prononcer une telle ordonnance compte tenu du non-respect flagrant des Règles de procédure énumérées précédemment, je n'exercerai pas mon pouvoir discrétionnaire en ce sens. J'accorderais ces dépens si l'avocate avait agi sans égard aux intérêts de la justice. En l'espèce, l'avocate de M. Kelly explique qu'elle a eu recours à la motion en autorisation d'appel parce qu'elle était sérieusement préoccupée par le délai de huit mois entre la date d'ajournement et la date de reprise de l'instance, estimant que ce délai n'est pas approprié lorsqu'il s'agit de la garde de jeunes enfants. J'exerce donc mon pouvoir discrétionnaire pour rejeter la réparation demandée en vertu de l'alinéa 59.13(1)c).

[Kelly c. McLean \(2003\), 268 R.N.-B. \(2^e\) 119 \(C.A.\)](#) aux par. 7, 13.